

ناوی کتیب: یادیک له کوردستان

نهم کتیبه که دوو کورته چیرۆک له خوۆ ده گریت. له نووسینی (ماریا زون) ه و
سیروان کاروانی له سویدییه وه کردوویه به کوردی. وینهی پرووی بهرگا:
هونه رمه ند ریتبوار سه عید. وینهی پرووی بهرگا: 2: ناوی کوردستان. سالی 2007 له سوید.
برومما چاپ بووه (ISBN 91-973358-9-4)

یادیک له کوردستان

ماریا زون

له سویدییه وه بۆ کوردی: سیروان کاروانی



2007

Rekwar

سوید

Ett mine av Kurdistan

پوخته یەک

♦ سوپا هێرش بۆ سه ر دێیه که ده مینت و خه لکه که مه لدین، ته نها ژینگی پیر له
ماله که دا ده مینتیه وه بۆ شه وه ی خواردن به ناژه له کان بدات. شه ناخوازنت
ناژه له کان به جێبه یێنت مه تا له برسان به رن، به لام ترس په یدا ده بیئت کانتیک
سه ربازنتک پال به ده رگه که وه ده بیئت...
♦ ژینگی گه یج لای ئێواره به ته نها له ماله وه داده نیشیت. دایک و یاوکی له ماله وه
نن. شه ده ترسیت کانتیک گوینی له ده نگیگ ده بیئت که له خا ئۆچکه که ی نار
خه وشه که یانه وه نیت و ترس په یدا ده بیئت کانتیک په رده که لاده بات...

ISBN 91-973358-9-4

فینلاند و کتیبی "یادیک له کوردستان" شه و نازارانه ده رده بریت که خه لکی کورد و
به تایبه ت که نجانی کورد له ده سپیکی قۆناخی ژیا نی لۆیتسییه وه دوو چاری دین و
به شیکی زۆریان له خوۆ شترین وه خستی ته مه نی ژیا ندا ده که وه نه نامیزی مه رگ و رۆژه
ره شه که نه وه. نووسه ر له پێشه کیسی کتیبه که یدا ده نووسیت:

به ناوی نهو خودایه‌ی که مرۆشی به گهل و زمانی جیوازه‌وه نافراند. هه‌موو گه‌لیک مافی نه‌وه‌ی هه‌یه خاوه‌نی زمان و ولاتی خۆی بییت. ئیمه‌ی مرۆف به‌پرسیارین کاتیک که سیکسی به‌هیزتر بیه‌وی نه‌و مافی هه‌مانه ئیمان زه‌وت بکات و. ده‌بیئت خه‌بات بۆ نه‌وه بکه‌ین که خودا پیمانی به‌خشیوه. نازادی ناواتی منه بۆ گه‌لی کورد. به‌ئهم مرۆف به‌و ناواته ناگات به‌بێ نه‌وه‌ی خه‌باتی بۆ بکات.

نازادی هه‌میشه نرخی خۆینه و له سایه‌ی خۆینی پیشمه‌رگه شه‌هید هه‌کانمانه‌وه‌یه که نیستا کوردستانیکی نازادمان هه‌یه. من هیوادارم که رۆژیک کوردستانیکی سه‌ربه‌خۆ ببینین.

من ده‌باره‌ی مه‌ینه‌تیه‌کانی گه‌لی کورد ده‌نووسم و نه‌وه‌ش به‌سه‌رهاتیکه له هه‌زاران به‌سه‌رهات که به‌سه‌ر گه‌لی کوردا هاتوه.

هۆکاری نه‌وه‌ی که من ده‌ستم به‌ نووسینی "یادیک له کوردستان" کرد. نه‌وه‌یه که گه‌نجانی کورد هه‌ست به‌ نازاری گه‌له‌که‌ی خۆیان بکه‌ن. به‌تایبه‌تی ده‌باره‌ی (پیشمه‌رگه‌)ی کورد. نه‌وان ژبانی خۆیان بۆ کوردستان به‌خت ده‌که‌ن.

من خه‌ریکی نووسینی رۆمانیکم که ناوی "له‌سه‌ر چیا به‌رزه‌کان" ه. له‌سه‌ر پیکدادان له نیوان پیشمه‌رگه‌کانی کورد و سوپای ئیراندا.